



SAN DIEGO TURKISH MUSIC CHORUS

Remembering the musical legacy of
ZEKİ MÜREN

CONCERT
Irvine & San Diego

Performed By

12 April 2025 / IRVINE
Winifred Smith Hall 07:00 pm
Building #710 on UCI campus Irvine, CA 92617

26 April 2025 / SAN DIEGO
Legacy Hotel Pavilion Theater 07:00 pm
875 Hotel Circle South San Diego, CA 92108

   sandiegoturkishmusic

TICKETS





ATASC
SAN DIEGO

www.sandiegoturkishmusic.com



DONATION


www.sandiegoturkishmusic.com

[sandiegoturkishmusic](https://www.instagram.com/sandiegoturkishmusic)


SAN DIEGO TURKISH MUSIC CHORUS

BOARD

President
Necmi Höke

Vice President
Selim Taşiran

Treasurer
Aysegül Ciyer

Social Media & Communications
Melike Akgun

OUR MUSICAL TRAINING SESSIONS

Choral Rehearsal
Necmi Hoke

Darbuka & Rhythm Workshop
Selim Taşiran

Music Theory Class
Sina Derya Sirkecioğlu

Founded in March 2023 under the leadership of Conductor Necmi Höke, the ATASC San Diego Turkish Music Chorus (SDTMC) is dedicated to preserving, promoting, and sharing the rich tradition of Turkish classical music. With a growing ensemble of over 50 musicians and choristers from diverse backgrounds, ATASC San Diego Turkish Music Chorus introduces audiences to the intricate ‘makam’ system and the microtonal nuances that distinguish Turkish music from Western styles. Through its performances, SDTMC remains committed to strengthening cultural ties and bringing communities together through the universal language of music.



CONDUCTOR /Şef : Necmi HÖKE (Qanun / Kanun)

Necmi Höke was born in 1976 in Denizli, Türkiye. He began his musical journey with piano lessons at age 6, quickly showing a deep connection to music. He joined the Denizli conservatory’s children choir at age 10 and began studying qanun with qanun master Halit Erzincanli. Höke performed his first concert as a qanun artist at age 14 in

a choir directed by Selim Öztaş. Throughout a career spanning over thirty-four years, Höke has performed in concerts, festivals, competitions, TV programs, music videos, recordings, and various events across Türkiye and abroad. He has received training in key aspects of Turkish music such as note reading, solfège, theory, and rhythm, primarily from Neşe Öztaş among others. Höke has served as an accompanist, maestro, and conductor in Turkish classical music, Turkish folk music, and Turkish folk dance groups, showcasing his versatile talent. In addition to his rich musical career, Höke is a mechanical engineer, a husband, and a father of three children. He moved to San Diego, California in 2019 and founded the San Diego Turkish Music Chorus in 2023. He serves as the artistic director and conductor of the group, continuing to spread his passion for Turkish music and culture both locally and internationally.

Instruments/ Enstrümanlar

Clarinet/Klarnet - Berk Ütsükarıcı

Oud/Ud - Özgür Balkan

Guitar/ Gitar - Çağatay Atmaca

Oud/Ud - Joan Thompson

Drum/Davul/Darbuka - Selim Taşiran

Trumpet/ Trompet - Kaan Dede

Def/Bendir - Arman Taşiran

Qanun/Kanun - Tamia Dowlatabadi

Accordion - Rowshan Dowlatabadi

Sunucu/MC: Esra Savaşan

Chorus/ Koro

- Alemdar Alemdaroglu
- Arzu Duru
- Aysegul Ciyer
- Berna Erten
- Bihter Padak
- Burcu Buyuksonmez
- Burçin Çalışkan
- Çiğdem Kökçü
- Demet Yelder
- Esra Özgüneri
- Erdogan Dede
- Fatma Oz
- Ferda Yantiri Wernimont
- Ifakat Nayki
- İrem BAHANUR
- Melike Akgün
- Nadire Albayrak Gomez
- Nalan Höke
- Nermin Nergis
- Orr Olson
- Ozlem Cilingir
- Serdar Pala
- Serpil Yazar
- Sina Derya Sirkecioğlu
- Tülay Polat
- Ture Peken

Zeki Müren is one of the most influential and beloved figures in Turkish music history. Born in Bursa, Türkiye, in 1931, Müren began his career as a singer in the 1950s and quickly rose to fame with his powerful voice, emotional performances, and unique style. Throughout his career, Müren wrote over 200 songs and recorded more than 600 albums, establishing himself as a cultural icon and inspiring generations of artists in Türkiye and beyond. He was called as “**Sanat Güneşi**” (T.N. Sun of Art) by his fans.



Zeki Müren, who had a great success with almost all records of him, was one of the rare artists who were admired in common by people from different classes in spite of his controversial appearance for Turkish community structure. During his arts career for 45 years, he composed more than a hundred songs and released over two thousand records and albums. His records were also sold in countries like Germany, USA, and Greece. Morrissey and Marc Almond, world-wide well known singers from Britain, said Zeki Müren was at the top of their favorite singer. He was awarded with Altın Plak Award (T.N. Golden Record) which was granted in Türkiye for the first time for sing song named “Manolyam” on 1955. On 24 September 1996, during the ceremony held for him at TRT Izmir Television, he had a heart attack and died.

His legacy lives on through his music and the many artists he inspired. Müren remains a beloved figure in Turkish music history, and his influence can still be felt in the work of contemporary Turkish musicians today.

Today, we will be highlighting songs composed and performed by Zeki Müren. We encourage you to participate by following along with the lyrics included in this booklet.

PART 1

Hicaz Peşrevi - Refik Fersan
Aldattın Beni Seviyorum Diye
Şimdi Uzaklardasın
Ağlamışım Gülmüşüm
Hiçbir Şeyde Gözüm Yok
Göz Yaşımda Saklısın
Yalancı Yarım
Seni Ben Unutmak İstemedim ki
Yaralı Gönül
Kim Görecektir Kim Bilecek
Gözlerin Bir İçim Su
Tel Tel Taradım Zülfünü

PART 2

Uşşak Peşrevi - Kemani Tatyos Efendi
Bir Gönül Hikayesi Anlatırdı Gözlerin
Rüzgarlara Kapılmış Kuru Yaprak Misali
Manolyam
Bir Demet Yasemen
Beklenen Şarkı
Gizli Aşk Bu
Mihrabım Diyerek
Bekledim de Gelmedin
Ne Çıkar Bahtımızda Ayrılık Varsa
Arım Balım Peteğim
Benim de Canım Var (Aşkımla Oynama)
Rumba : Kalplere Vur Bir Zımba
Bahçevan

PART 1

HİCAZ PEŞREVİ

Beste : Refik Fersan

ALDATTIN BENİ

Makam : Hicaz

Beste : Zeki Müren

Güfte : Zeki Müren

Aldattın beni seviyorum diye kalbimi yaktın
Günahımı sen çek mihrabımı elinle yıktın
Çılgınca severken aşkımdan nasıl da bıktın
Günahımı sen çek mihrabımı elinle yıktın

HİÇBİR ŞEYDE GÖZÜM YOK

Makam : Hicaz

Beste : Fethi Karamahmutoğlu

Güfte : Fethi Karamahmutoğlu

Hiçbir şeyde gözüm yok	Sızlayan her yerimin
Sen yanımda ol yeter	Su çileli serimin
Kapkaralık odama	Sahipsiz dertlerimin
Mehtap gibi dol yeter	Çaresini bul yeter
Yağmur vururken cama	Yağmur vururken cama
Dalarken gece gama	Dalarken gece gama
Özleyen kollarıma	Özleyen kollarıma
Usulca sokul yeter	Usulca sokul yeter

ŞİMDİ UZAKLARDASIN

Makam : Suzinak

Beste : Zeki Müren

Güfte : Zeki Müren

Şimdi uzaklardasın
Gönül hicranla doldu
Hiç ayrılamam derken
Kavuşmak hayal oldu

Sevda bahçelerinin
Çiçekleri hep soldu

Hiç ayrılamam derken
Kavuşmak hayal oldu

AĞLAMIŞIM GÜLMÜŞÜM

Makam : Hicaz

Beste : Alaeddin Şensoy

Güfte : Salih Korkmaz

Ağlamışım gülmüşüm
Kırılıp dökülmüşüm
Aşkın için ölmüşüm
Senin umurunda mı

Deryalara dalmışım
El açıp yalvarmışım
Günlerce ağlamışım
Senin umurunda mı

Yolunu beklemişim
Gönülden özlemişim
Sevilmeden sevmişim
Senin umurunda mı

Deli diyorlar bana
Ağlarım yana yana
Esir olmuşum sana
Senin umurunda mı

GÖZYAŞIMDA SAKLISIN

Makam : Hicaz

Beste : Zekâi Tunca

Güfte : Seyhan Girginer / Zekâi Tunca

Gözyaşımnda saklısın ağlayamam ben
Düşeceksin sanırım kirpiklerimden
Damarımda kan olup dolaşıyorken
Beni böyle bırak git gidebilirsen

Git mutlu olacaksan beni düşünme
Sen iyi bak kendine beni dert etme
Önce beni bir dinle bir bak halime
Beni böyle bırak git gidebilirsen

Bir kapanmaz yarayla böyle çaresiz
Belki yine yaşarım sevgisiz sensiz
Git yolun gülle dolsun güller dikensiz
Beni böyle bırak git gidebilirsen

**BİR LEYLA BİR ŞİRİN
BİR ASLI GİBİ
‘YALANCI YARİM’**

Makam : Hicaz
Beste : Hikmet Kutlu
Güfte : Hikmet Kutlu

Bir Leyla bir Şirin bir Aslı gibi
Gençliğin tadını alamıyorum
Bir sarhoş bir berduş bir ayyaş gibi
İçtiğim kadehi sayamıyorum

Yalancı yalancı yalancı yârım
Sevmiş bulundum seni sevmez olaydım

Üzülüp ağlama gönül haline
Bir ateş yetişir dünya malına
Güvenme sevdiğim güzelliğine
İntizârım tutar kıyamıyorum

YARALI GÖNÜL

Makam : Hicaz
Beste : Anonim
Güfte : Suat Sayın

Yaralı bir gönülden başka
Ne bıraktın bende hatıra
Günah değil mi yazık değil mi bana
Gel yeter artık sar beni kollarına

Ah bu acı bu keder ne zaman biter
Bırak bu nazı bırak bu inadı
Senin de gönlün daha dünden razı

Bekliyorum bahar gelmeden
Usanmam seni özlemekten
Hazinelerden daha değerlisin
İnan sevgilim benim gözümde sen

**SENİ BEN UNUTMAK
İSTEMEDİM Kİ**

Makam : Hicaz
Beste : Amir Ateş
Güfte : Amir Ateş

Seni ben unutmak istemedim ki
Uzayan yollara neden inandın
Sevenler verdiği sözden döner mi
Şu yalan yıllara neden inandın

Seni unutsaydım bekler miydim hiç
Bir derdime bin dert ekler miydim hiç
Bu sonsuz hasreti kalbime koyup
Bir ömür boyu ah çeker miydim hiç

Bana sen uzaktan sitem ettikçe
Benim ümitlerim elimden tutmaz
O yalan sözlere sakın inanma
Seneler geçse de seven unutmaz

**KAŞIN GÖZÜN
ŞÖYLE DURSUN**

Makam : Hicaz
Beste : H. Hüsnü Üstün
Güfte : Sadık Atay

Kaşın gözün söyle dursun
Nazın beni öldürecek
Akşam vakti gel gizlice
Kim görececek kim bilecek

Eriyorken gözlerinde
Hayat bulsam sözlerinde
Yatıp kalsam dizlerinde
Kim görececek kim bilecek

GÖZLERİN BİR İÇİM SU

Makam : Suzinak
Beste : Ferit Sıdal
Güfte : Kemal Yakar

Gözlerin bir içim su
İçim yandı doğrusu
Öpeyim gözlerinden
Kalmaz gönül korkusu

Aman güzelim
Canım güzelim
Ben sana yanmışım
Güzel sözlerine
Yeşil gözlerine
Hep aldanmışım

TEL TEL TARADIM ZÜLFÜNÜ

Makam : Hicaz Zirgüle
Beste : Saadettin Kaynak
Güfte : Saadettin Kaynak

Tel tel taradım zülfünü
Tellerine gül bağladım
Göğsündeki gonca gülün
Yaprağına tül bağladım
Teneni teneni ten nen nen ni yar
Yaprağına tül bağladım

İndim yarin bahçesine
Gül topladım bohçasına
Aşık oldum lehçesine
Divan durup el bağladım
Teneni teneni ten nen nen ni yar
Divan durup el bağladım

PART 2

UŞŞAK PEŞREV

Beste : Kemani Tatyos Efendi

BİR GÖNÜL HİKAYESİ

Makam : Uşşak

Beste : Zeki Müren

Güfte : Zeki Müren

Bir gönül hikâyesi anlatırdı gözlerin
Uzarlarda olsan da senin kalbimde yerin
Anlatamam gönlümün macerası çok derin
Uzarlarda olsan da senin kalbimde yerin

RÜZGARLARA KAPILMIŞ

(GURBET)

Makam : Hüseyini

Beste : Zeki Müren

Güfte : Zeki Müren

Rüzgarlara kapılmış kuru yaprak misali
Gözlerimden gitmiyor nazlı yarın hayali
Gurbet... Gurbet. Gurbet yolu hasret dolu

Yalnızım bu ellerde içim hasret doludur
Kimsesizim dertliyim yolum gurbet yoludur
Gurbet... Gurbet. Gurbet yolu hasret dolu

UZUN YILLAR BEKLEDİM

HAKİKAT OLDU RÜYAM

Makam : Kürdili Hicazkar

Beste : Zeki Müren

Güfte : Zeki Müren

Uzun yıllar bekledim
Hakikat oldu rüyam
Koklamaya kıyamam benim güzel manolyam

Nazlı çiçeğimsin sen
Sevdana dayanamam
Koklamaya kıyamam benim güzel manolyam

BİR DEMET YASEMEN

Makam : Nihavend

Beste : Zeki Müren

Güfte : Zeki Müren

Bir demet yasemen aşkımın tek hatırası
Bitmiyor ayrılık dinmiyor gönlümün hicrân yarası
Ağlasam inlesem silinmez bahtın karası
Bitmiyor ayrılık dinmiyor gönlümün hicrân yarası

GÖZLERİNİN İÇİNE

BAŞKA HAYAL GİRMESİN

Makam : Nihavend

Beste : Zeki Müren

Güfte : Sahib Gözen

Gözlerinin içine başka hayal girmesin
Bana ait çizgiler dikkat et silinmesin
İstersen yum gözlerini tıpkı düşünür gibi

Benden evvel başkası sakın seni görmesin
Benden evvel başkası seni görüp sevmesin

Kıskanırdım seni ben kendi gözümde bile
Nasıl verirdim seni bir gün yabancı ele
Sana gelen yollarda daima beni bekle

GİZLİ AŞK BU

Makam : Nihavend

Beste : Zeynettin Maraş

Güfte : Zeynettin Maraş

Gizli aşk bu söyleyemem derdimi hiç kimseye
Zevke veda neşeye de veda artık her şeye

Arzular bir bir hayâl oldu, baharımın gülleri soldu
Gönlüm hicran, hasret, gamla doldu

Sevdim amma görmüyor bak gözlerim hiç kimseyi
Gizli aşk bir gizli dertmiş, fedâ ettim her şeyi

MİHRABIM DİYEREK

Makam : Nihavend
Beste : Avni Anıl
Güfte : Turgut Yarkent

Mihrabım diyerek
Sana yüz vurdum
Gönlümün dalında
Bir yuva kurdum
Yıllardan beridir yalvarıp durdum
Sevgilim demeyi öğretemedim

BEKLEDİM DE GELMEDİN

Makam : Nihavend
Beste : Yesari Asım Arsoy
Güfte : Yesari Asım Arsoy

Bekledim de gelmedin
Sevdiğimi bilmedin
Göz yaşımı silmedin
Hiç mi beni sevmedin
Söyle söyle
Hiç mi beni sevmedin

NE ÇIKAR BAHTIMIZDA

Makam : Muhayyer-Kürdi Şarkı
Beste : Gündoğdu Duran
Güfte : Gündoğdu Duran

Ne çıkar bahtımızda
Ayrılık varsa yarın
Sanma ki hikayesi
Su titreyen dalların
Düşen yaprakla biter

Böyle bir kara sevda
Kara toprakla biter

Ağlama, olma mahzun,
Gülerek bak yarına
Sanma ki güzelliğin,
O ipek saçlarına
Dökülen akla biter

ARIM BALIM PETEĞİM

Makam : Muhayyer-Kürdi Şarkı
Beste : Gündoğdu Duran
Güfte : Gündoğdu Duran

Gözyaşım şarap olsa gençliğim harap olsa
Her günüm azap olsa yine seni seveceğim

Arım balım peteğim gülüm dalım çiçeğim
Bilsem ki öleceğim yine seni seveceğim

AŞKIMLA OYNAMA

Makam : Muhayyer-Kürdi Şarkı
Beste : İsmet Nedim Erbulan
Güfte : Mehmet Erbulan Saatçi

Aşkım la oynama kumar değildir
Seviyorum demek hüner değildir
Benim de canım var ben de insanım
Benim de kalbim var ben de insanım

KALPLERE VUR BİR ZIMBA

Makam : Nihavend
Beste : Hasan Hasgüler
Güfte : Münir Hamdi Bey

Bir su gibi süzül ak
Baygın baygın yan yan bak
Her gün ayrı canlar yak

Ol bir salon gelini
Koy kalbime elini
Sevdim tatlı dilini

Al bir İstanbul kızı
Yanakları kırmızı
Sandım sabah yıldızı

Kalplere vur bir zimba
Rumba da rumba rumba

BAHÇEVAN GELDİ

Makam : Uşşak
Beste : Zeki Müren
Güfte : Zeki Müren

Elmayı alan bilir oy oy
Şeftaliyi satan bilir oy oy
Güzel kızın kıymetini oy oy
Kimsesiz yatan bilir oy oy

Bahçevan geldi

Deh deh dül ül
Deh deh dül dül
Sen düldülsün ben bülbül

Ayvalarım sarardı oy oy
Deli gönlüm karardı oy oy
Yarime nar yolladım oy oy
İçinde kalbim vardı oy oy

Bahçevan geldi

Şu dağlar olmasaydı oy oy
Çiçeği solmasaydı oy oy
Ölüm Allah'ın emri oy oy
Ayrılık olmasaydı oy oy

Heartfelt Thanks to Our Generous Sponsors

Business Sponsors

SELECT

GERMAN CAR SERVICE

WITH THE #1
EXP TEAM IN THE WORLD
BASED ON 2024 SALES VOLUME



ERIC GULAL
REALTOR®
DRE#02150883

WHISSEL REALTY GROUP | exp REALTY

CONTACT CARD
+1 (619) 777.0883
Social Accounts: @EricGulal
Eric.Gulal@ExpRealty.com
LinkTr.ee/EricGulal



INTERNATIONAL REAL ESTATE GROUP
BROKERED BY exp REALTY



ORR OLSON
San Diego's
Real Estate Expert
Guiding You Globally

(858) 337-1791
orr@utchomes.com
DRE #01029902

bosforo

turkish restaurant bar

Personal Sponsors

Ayşegül Ciyer
Enver Bahar
Ergün Kırhıkovalı
Nermin Nergis
Nilgün Zana
Tugay İnal



Donations

Bihter Padak	Nilgün Zana
Erdoğan Dede	Selim Taşiran
İfakat Nayki	Selma Başol
Melek Fıçıcı	Bülent Başol
Green House Sign & Design	
Güz Yapım Güzin Abraş	

CALIFORNIA